

吉首大学来华国际学生申请表

Jishou University

Application Form for International Students

注意：每项都必须填写，不得遗漏。Very Important: Please fill every section of the form.

外文·姓 Surname				护照规格照片 Passport Photo
外文·名 Given Name				
中文姓名 Chinese Name		国籍 Nationality		
男 <input type="checkbox"/> Male 女 <input type="checkbox"/> Female	已婚 <input type="checkbox"/> Married 未婚 <input type="checkbox"/> Single	宗教 Religion		
出生日期/Date of Birth				健康状况 Health Status
出生地点/Place of Birth				
护照号码 Passport No.		护照有效期 Valid until		
联系电话 Phone			邮箱 Email	
申请类别 Category of students <input type="checkbox"/> 汉语进修生 Chinese Language Student <input type="checkbox"/> 本科 Bachelor's Degree				
申请学习专业 /Major Applied for in HHU	Non-degree Long Term Chinese Language Program/ _____ of Bachelor's Degree			
申请学习时间 Duration of Study	自/From_____年/Year_____月/Month 至/To 年/Year 月/Month			
永久居住地址及电话号码 Permanent Address	国家/Country			
	城市/City			
	街道/Streets			
	门牌号/Room No.			
	邮政编码/Postal Code			
	电话/Phone			
录取通知书接收地址 Address to receive the admission package, if different from above	国家/County			
	城市/City			
	街道/Streets			
	门牌号/Room No.			
	邮政编码/Postal Code			

		电话/Phone	
紧急联系人 (可以是父母或亲戚朋友, 国籍不限。其他学生不能做担保人) Emergency contact (Can be a parent or relative of the applicant, out of China, or in China. Student cannot be the contact)			
姓名/Name:			
国籍/ Nationality:		与申请人关系/Relationship to the applicant:	
永久通讯地址/Permanent Mailing Address:			
邮件/ E-mail:		电话/Phone:	

教育背景 /Education Background (Starting from High School)			
校名 School	在学时间 Dates of Study	主修专业 Major Fields of Study	取得证书 Qualifications
经费来源 /Source of Finance			
<input type="checkbox"/> 自费 Self-support	保证人姓名/Name of guarantor:	电话/传真 Tel/Fax:	
	地址/Address:		
<input type="checkbox"/> 校际交换 University exchange	学校名称/University name:	电话/传真 Tel/Fax:	
	联系人/Contact person	邮箱/E-mail:	
<input type="checkbox"/> 拟申请奖学金 Scholarship	<input type="checkbox"/> 吉首大学“一带一路”沿线国家语言生奖学金 Jishou University Scholarship for Chinese Language Learning Students from the Countries along “The Belt and Road”		
英语熟练程度 English Proficiency			
<input type="checkbox"/> 很好/Excellent <input type="checkbox"/> 好/Good <input type="checkbox"/> 较好/Average <input type="checkbox"/> 差/Poor <input type="checkbox"/> 不会/None			

汉语熟练程度 Chinese Language Proficiency

听力 Listening: 很好/Excellent 好/Good 较好/Average 差/Poor 不会/None
会话 Speaking: 很好/Excellent 好/Good 较好/Average 差/Poor 不会/None
阅读 Reading: 很好/Excellent 好/Good 较好/Average 差/Poor 不会/None
写作 Writing: 很好/Excellent 好/Good 较/Average 差/Poor 不会/None

HSK 等级和得分/Level of HSK test and score:

申请人保证 I hereby affirm that

1. 上述各项中所提供的情况是真实无误的。
All the information filled in this form is true and correct.
2. 在华学习期间，遵守中国法律、法规，不从事任何危害中国社会秩序的、与本人来华学习身份不符的活动。During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government and school regulations, and will not participate in any activities in China which are deemed to be adverse to the social order of China and are inappropriate to the capacity as a student.
3. 在学期间，遵守学校的校纪、校规，全力投入学习和研究工作，尊重学校的教学安排。
During the study in China, I shall abide by the rules and regulations of the host university, and concentrate on my studies and researches, and follow the teaching programs arranged by the university.
4. 按规定期限修完学业，按期回国，不能无故在华滞留。
I shall return to my home country as soon as I complete my scheduled program in China, and will not extend my stay without valid reasons.
5. 如违反上述保证而受到中国法律、法规或校纪、校规的惩处，我愿意接受相应的处罚。
If I judged by the Chinese laws and decrees and the rules and regulations of the university as having violated any of the above, I will not lodge any appeal against the penalties.
6. 按照学校规定在注册时缴纳学费、住宿费、报名费等其他费用并自觉在中国境内购买留学生综合保险。中途辍学或被开除学籍者，已交付的相关费用概不退还。
I shall pay the tuition fee, accommodation fee, registration fee and any other fees and buy the Comprehensive Insurance for Foreigner Staying in China by myself before/when I register. I notice that no fees which I paid before will be refunded if I drop off or be dismissed from school.

签字

Applicant's Signature

日期

Date

申请者请提供以下材料 The following supporting documents should be provided (photocopy or scanned copy) :

- ① 学历证书：申请人高中学历证书（大学在校生还需出具其所在大学提供的在读证明）
high school diploma (and statement of student status from your school, if you are a university student)
- ② 申请者护照复印件
your passport information page
- ③ 外国人体格检查表
Physical Examination Record for Foreigner
- ④ 无犯罪记录证明
non-criminal record certificate
- ⑤ 高中成绩单
high school transcript

如果你的学历证书、成绩单、无犯罪记录证明不是中文或英文，请翻译成中文/英文，与上述材料一起发送
Please also provide Chinese or English translation for high school diploma, transcript and non-criminal record certificate, if the original documents are in other languages.

填好本表后请发邮件至以下地址 Please return the completed form by post or by email:

Email: hui11081108@163.com